



**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS
LA HAYE**

CONVENTION CONCERNANT LA COMPÉTENCE, LA LOI APPLICABLE,
LA RECONNAISSANCE, L'EXÉCUTION ET LA COOPÉRATION EN MATIÈRE
DE RESPONSABILITÉ PARENTALE ET DE MESURES DE PROTECTION
DES ENFANTS
(La Haye, le 19 octobre 1996)

Notification conformément à l'article 63 de la Convention

Rediffusée le 20 novembre 2020 (addendum imprimé en gras)

COMMUNICATION DU DÉPOSITAIRE

Se référant à sa notification du 28 février 2019, portant la référence [Protection des enfants n° 02/2019](#), relative à l'adhésion du Nicaragua à la Convention, ainsi qu'à sa notification du 13 mai 2020, portant la référence [Protection des enfants n° 01/2020](#), relative aux réserves tardives faites par le Nicaragua, le dépositaire notifie qu'une de ces réserves tardives a été partiellement modifiée par le Nicaragua le 12 novembre 2020.

Le dépositaire se propose de recevoir en dépôt la réserve modifiée précitée sauf objection de la part d'un État contractant, soit au dépôt lui-même, soit à la procédure envisagée, dans un délai d'un an à compter de la date de la présente notification. En l'absence d'objection, ladite réserve modifiée sera reçue en dépôt à l'expiration du délai d'un an ci-dessus stipulé, soit le 19 novembre 2021.

MODIFICATION D'UNE RÉSERVE TARDIVE

Nicaragua, 12-11-2020

(Traduction via l'anglais de l'original en espagnol)

« [...] par la note [...], la République du Nicaragua a exprimé une réserve en ce qui concerne l'article 54, paragraphe 2, et l'article 55, paragraphe premier, points (a) et (b).

Le Ministère informe le Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas qu'il souhaite effectuer une modification partielle de la réserve concernant l'article 55, paragraphe premier, point (b) qui se lira comme suit: « Le Nicaragua se réserve de ne pas reconnaître une responsabilité parentale ou une mesure qui serait incompatible avec une mesure prise par ses autorités par rapport à ces biens. »

Les réserves concernant l'article 54, paragraphe 2, et l'article 55, paragraphe premier, point (a) restent formulées de la manière dont elles l'étaient dans la note [...]. »

La Haye, le 19 novembre 2020

Les notifications dépositaires sont accessibles en ligne sur le site Web du Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, à l'adresse <https://treatydatabase.overheid.nl>.

XXXIV Protection des enfants No. 04/2020 CORR



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
THE HAGUE**

CONVENTION ON JURISDICTION, APPLICABLE LAW, RECOGNITION,
ENFORCEMENT AND CO-OPERATION IN RESPECT OF PARENTAL
RESPONSIBILITY AND MEASURES FOR THE PROTECTION OF CHILDREN
(The Hague, 19 October 1996)

Notification pursuant to Article 63 of the Convention

Reissued on 20 November 2020 (addendum printed in bold)

NOTICE FROM THE DEPOSITARY

With reference to depositary notification [Protection of Children No. 02/2019](#), dated 28 February 2019, regarding the accession to the Convention by Nicaragua, and with reference to depositary notification [Protection of Children No. 01/2020](#), dated 13 May 2020, regarding late reservations made by Nicaragua, the depositary communicates that one of the late reservations was partially amended by Nicaragua on 12 November 2020.

The depositary proposes to receive the amended reservation in question for deposit in the absence of any objection on the part of one of the Contracting States, either to the deposit itself or to the procedure envisaged, within a period of one year from the date of the present notification. In the absence of any such objection, the said amended reservation will be received for deposit upon the expiration of the above stipulated one year period, that is on 19 November 2021.

AMENDMENT OF LATE RESERVATION

Nicaragua, 12-11-2020

(Translation)(Original: Spanish)

"[...], by means of Note [...], the Republic of Nicaragua formulated express Reservations to Article 54, Section 2 and to Article 55, Section 1, Subparagraphs (a) and (b).

This Ministry informs the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands its wishes to submit a partial amendment to the reservation to Article 55, Section 1, Subparagraph (b), which should read as follows: "Nicaragua reserves the right not to recognize any parental responsibility or measure in so far as it is incompatible with any measure taken by its authorities in relation to that property".

Likewise, it informs that the reservations to Article 54, Section 2 and Article 55, Section 1, Subparagraph (a) remain in the manner in which they were presented in Note [...]."

The Hague, 19 November 2020

The Depositary Notifications are accessible on the website of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands at <https://treatydatabase.overheid.nl>.

XXXIV Protection of Children No. 04/2020 CORR